

# Georg Gerson

(1790–1825)

## La Paille

Romance par M<sup>r</sup> Servières

**G.77**

**Score**

Edited by  
Christian Mondrup

# La Paille. Romance par M<sup>r</sup> Servières

Andantino

Georg Gerson (1790-1825)

Voix

Sur tout on

Fortepiano

*mf* *cresc* *f*

5

a fait des chan - sons, on a chan - té le vin, les bel - les, l'eau, le feu, les fleurs, les mois -

*p*

10

sons, les bre-bis et les tour-te - rel - les. Un au-teur,

*mf* *f*

15

dont je suis bien loin, fit des vers sur l'huitre à l'é - cail - le, un autre en a fait sur le

*p*

20

foin; je vais m'é - ten - dre sur la pail - - le. le.

1.2.3.4.[5.6.] | 5[7].

*mf*

24

*cresc*

*f*

- |   |   |
|---|---|
| <p>2. La paille couvre l'humble toit<br/>Du laboureur, modeste asile;<br/>Un lit de paille aussi reçoit<br/>Son corps fatigué, mais tranquille.<br/>Le riche, au sein des ses palais,<br/>Sur le duvet s'ennuie et bâille:<br/>Peines, tourmens, sont sous le dais,<br/>Quand le bonheur et sous la paille.</p> | <p>5. Jadis, respectant ses sermens,<br/>L'amant, fidèle à sa maîtresse,<br/>Pour elle encore, après trente ans,<br/>Brûlait d'une égale tendresse.<br/>Hélas! on n'aime plus qu'un jour;<br/>De la constance l'on se raille;<br/>Et maintenant les feux d'amour<br/>Ne sont plus que des feux de paille.</p> |
| <p>3. La Paille, tressée en réseaux,<br/>Du soleil garantit nos belles:<br/>Grâce à ces immenses chapeaux,<br/>Elles n'ont plus besoin d'ombrelles;<br/>Mais ils voilent trop leurs appas,<br/>Et Zéphir leur livre bataille:<br/>Il a raison, on ne doit pas<br/>Cacher les roses sous la paille.</p>          | <p>[6. D'un lâche ennemi prisonnier,<br/>Maint héros gémit sur la paille;<br/>Plus d'un différend d'écolier<br/>Se termine à la courte-paille;<br/>Du hameau les joyeux loisirs<br/>Sont de folâtrer sur la paille;<br/>Et le trône heureux des plaisirs<br/>Fut bien souvent un lit de paille.]</p>          |
| <p>[4. Au théâtre et dans les journaux,<br/>En épigrammes lon s'escrime;<br/>On s'injurie à tous propos,<br/>Sous le voile de l'anonyme;<br/>Paris retentit des méfaits<br/>De mille Bernard de Versaille:<br/>Il faut convenir que jamais<br/>On ne vit tant d'hommes de paille.]</p>                          | <p>7. Mais je n'aurais jamais fini,<br/>Si dans l'ardeur qui me travaille,<br/>J'entreprenais de dire ici<br/>Tout ce qui se fait sur la paille.<br/>Lecteur, déjà je meurs d'effroi<br/>Que ta rigueur ne me chamaille:<br/>Sois indulgent, car avec toi<br/>Je ne veux pas rompre la paille.</p>            |

## Critical notes

This score is the first modern edition of the song "La Paille. Romance par M<sup>r</sup> Servières" (G.77) by the Danish composer "Georg Gerson" (1790–1825). The song is dated September 26, 1813, composed in Copenhagen.

The sources are:

- MS* "Partiturer No. 2", "George Gersons samling: mu 7105.0963 C II, 6b", a collection of manuscript scores by Gerson preserved at the Royal Library of Copenhagen, Denmark. The song is found on p. 92.
- COP* "Duetten und Romanzen", "C II, 140 tv. Fol. 1910-11.172", a collection of manuscript copies written around 1825 preserved at the Royal Library of Copenhagen, Denmark. The song is found on pp. 1–2.

The text is a poem, "La paille" by the French author Joseph Servières (1781–1826). The poem, as published in "Le Chansonnier du Vaudeville", Paris 1807 has 7 stanzas. Gerson skips stanzas 4 and 6. This modern edition adds the 2 missing stanzas and prints the lyrics as in "Le Chansonnier du Vaudeville". Since Gerson's lyrics differ a few places from the poem in "Le Chansonnier du Vaudeville" he may have got the lyrics from another source. In stanza 3, line 7 Gerson has "il ne faut pas" ("on de doit pas"), in stanza 7, line 5 Gerson has "Ami" ("Lecteur").

In his manuscripts Gerson made use of various shorthand notations like slashed notes representing repeated notes. Such notation types are also found in music prints from that period like Gerson's string quartet no. 5 (G.63) published as part books 1826. The full score of this modern edition comes in two versions: a score keeping as close as possible to the original notation and an alternative, 'contemporized' score expanding the shorthand notations. In the contemporized scores the beaming of vocal staves has been adapted to modern practices. Separate parts are contemporized as well.

Performance indications within brackets and dashed ties and slurs have been added by the editor.